COMIPLAZ
I KIND OF FEEL BAD.
WE EVEN PICKED OUT INGREDIENTS TOGETHER.
DON'T WORRY ABOUT IT.

Koi Inu

Chapter 11: Maybe If You Were My Girlfriend

18:34
AH
AH AHHH

SORRY!! I HAVE TO GO NOW!!
DON'T FORGET TO EAT PROPERLY!
R-RIGHT...
SEEYA!

.....
SHE TAKES THE BUS, HUH...
IF I'D KNOWN EARLIER I'D HAVE OFFERED HER A RIDE ON MY BIKE...
I'VE GOT TWO HELMETS ANYHOW.

19:00

……
ぎゅ、

I'LL HAVE TO PASS.
MAN...
I REALLY WANTED TO TRY CHIYO'S COOKING.
WHY DID I EVEN SAY THAT ...
FIRST AND FOREMOST, I'M A GUY.
WHAT IF I GET A UNCONTROLLABLE URGE AND DO SOMETHING TO YOU THAT I'M GONNA REGRET LATER!
I CAN'T BELIEVE I TURNED HER DOWN JUST TO ACT COOL..
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I MADE IT SOUND LIKE I HAD CHEAP ULTERIOR MOTIVES!
I SHOULD HAVE JUST WENT ALONG WITH IT AND SAID "SURE, I'LL COME!" AGHHH!
ガックッ...

MEANWHILE ...
HE'S SUCH AN IDIOT. IF HE CAME TO MY PLACE, HE WOULDN'T NEED TO COOK.
IN GENERAL ... I DOUBT WHATEVER IT WAS HE WAS AFRAID OF HAPPENING WOULD ACTUALLY HAPPEN.
I WENT OUT OF MY WAY TO INVITE HIM, AND YET...
NEXT TIME HE SAYS HE WANTS TO TRY MY COOKING, I'M GOING TO STRAIGHT UP REFUSE.
WAIT ...
I SEEM TO RUN INTO HIM AROUND HERE AN AWFUL LOT.
DON'T TELL ME... WE'RE NEIGHBORS!?

IF YOU END UP COOKING A GOOD MEAL TONIGHT,
YOU SHOULD SEND ME PICTURES!
……
……

IT'S NOT LIKE I'M WAITING FOR HIM TO MESSAGE ME OR ANYTHING...
……
おろおろ

!
わぁ
Finally done (^o^)
AH
IT LOOKS YUMMY!
WAIT WHO IS THAT IN THE ICON.
Gonna eat now!
I'm hungry
WHAT THE HECK IS THIS STICKER? IT'S SO CUTE.
77
77

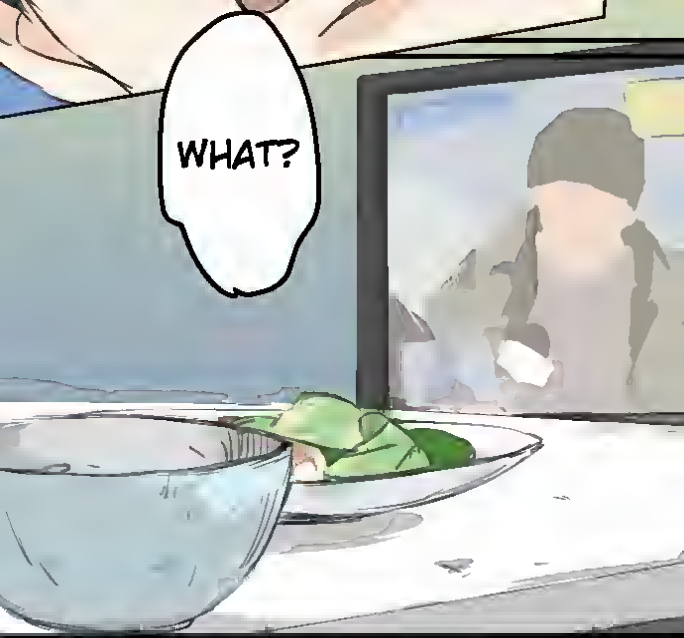
WELL DONE, WELL DONE.
I'M IMPRESSED.
I'M SENDING OVER PICTURES OF MY FRIED CHICKEN.
OH!

IT'S CHIYO!
WOW
IT LOOKS SO GOOD.
...

SOMEHOW I... GET THE FEELING THAT I'M NEVER GOING TO GET ANOTHER CHANCE TO EAT HER COOKING...
WELL, MY GIRLFRIEND AND I ARE CHILDHOOD FRIENDS, AND
WHAT WAS IT THAT BROUGHT YOU TWO TOGETHER?
HONESTLY AS KIDS WE WERE CONSTANTLY BICKERING. THERE WERE NO ROMANTIC FEELINGS AT FIRST, BUT...
WE WERE ALWAYS AT EACH OTHER'S SIDE THROUGH THICK AND THIN, AND THAT WAS WHEN I REALIZED MY FEELINGS.
CHIYO AND I LOST TOUCH FOR TEN YEARS.
BUT EVEN THOUGH OUR SITUATION IS DIFFERENT FROM THEIRS, I CAN SOMEHOW RELATE TO THEM.
FROM CHILDHOOD FRIENDS TO LOVERS, HUH... PRETTY... NICE
PRETTY DARN... NICE

WHEN DID YOU TWO HAVE YOUR FIRST KISS?
EH
THE FIRST KISS!? UM...
IN ELEMENTARY SCHOOL...
I WASN'T SURE WHAT WOULD HAPPEN ONCE WE FOUND EACH OTHER AGAIN BUT...
THE DISTANCE BETWEEN US HAS SLIGHTLY CLOSED.

By the way Igarashi, are you on any teams?
Igarashi, on any teams?
You like sports, right? Like basketball, for example.
.....



to be continued...

THE CAROLUS MENGUS TRANSLATION GROUP